

Following completion of the merger of UBS Switzerland AG and Credit Suisse (Switzerland) Ltd., Credit Suisse (Switzerland) Ltd.'s business was transferred to UBS Switzerland AG, and Credit Suisse (Switzerland) Ltd. ceased to exist. At this time however, the two entities did not operationally merge and, as a result, we continue to have two sets of operational infrastructure and processes during this transitional period.

Click here for the latest updates on how we continue to serve clients
(<https://www.ubs.com/global/en/investment-bank/about-us/parent-bank-merger.html>).

Condizioni di partecipazione a eBill di Credit Suisse (Svizzera) SA

1. Oggetto

SIX (di seguito "SIX") gestisce, in collaborazione con le banche svizzere e i fatturanti, una rete che permette di trasmettere, visualizzare ed elaborare per via elettronica fatture e comunicazioni (di seguito "eBill") nonché di svolgere servizi connessi (di seguito "servizi eBill").

Credit Suisse (Svizzera) SA (di seguito "banca") consente ai vostri clienti e alle persone autorizzate dai clienti (in seguito collettivamente denominati "partecipante") di accedere ai servizi eBill tramite un canale di online banking della banca (di seguito "online banking").

2. Accesso ai servizi eBill

L'accesso ai servizi eBill è consentito a chiunque si legittimi per l'utilizzo di Online Banking, sia regolarmente registrato presso SIX nonché i soggetti fatturanti e sia stato accettato da SIX come partecipante. Il partecipante è tenuto a mantenere segreti il numero di partecipante e il codice di attivazione e a proteggerli contro l'uso abusivo da parte di terzi non autorizzati. Il partecipante risponde di tutte le conseguenze risultanti dalla divulgazione dei codici d'identificazione summenzionati.

Per i clienti commerciali, ciascuna persona autorizzata dal cliente all'utilizzo di Online Banking può registrarsi presso SIX per "eBill for business". Subito dopo la registrazione le fatture possono essere inviate al cliente commerciale in forma elettronica e visualizzate sul portale eBill. Al più tardi con la prima autorizzazione di una fattura elettronica nell'ambito di "eBill for business", le presenti condizioni di partecipazione si intendono accettate dal cliente.

3. Uscita dall'area protetta dell'online banking

Accedendo ai dettagli delle fatture emesse dal fatturante, il partecipante abbandona l'area protetta dell'online banking. Si richiama l'attenzione sui rischi e le regole connessi ai sensi delle condizioni applicabili per l'online banking. In particolare, non è possibile escludere che al di fuori dell'online banking si possa risalire alle relazioni bancarie esistenti del partecipante.

4. Invio di eBill

Il partecipante riconosce che le eBill regolarmente trasmesse e visualizzate nel portale eBill di SIX sono da considerarsi recapitate a tutti gli effetti di legge e, fatto salvo quanto disposto al punto 8, sono parificate alle fatture e ad altre comunicazioni in forma cartacea. La banca non verifica né le basi commerciali, né l'esattezza o la completezza del contenuto delle eBill in entrata destinate al partecipante, né i contenuti dei siti web dei fatturanti, in particolare per quanto concerne i dettagli delle fatture. I negozi giuridici alla base eBill sono di esclusiva competenza delle rispettive parti. In particolare, il partecipante regolerà direttamente con i fatturanti interessati reclami nonché divergenze d'opinione riguardanti le eBill e i diritti relativi ai negozi giuridici che ne sono alla base. Con l'utilizzo di eBill tramite online banking, la banca viene autorizzata a trasmettere a SIX lo stato di volta in volta valido delle fatture trattate, ad esempio se alla banca è stato conferito un corrispondente ordine di pagamento o se la fattura è stata respinta (per es. stato: "approvata" o "rifiutata"). A sua volta, SIX è autorizzata a trasmettere lo stato "rifiutata" al soggetto fatturante.

5. Notifica tramite eBill

Il partecipante ha la possibilità di essere informato in merito alla ricezione di una nuova eBill/un nuovo avviso. Siete voi a decidere autonomamente tramite quale canale desiderate essere informati di una nuova fattura eBill o di un nuovo avviso. In Credit Suisse Direct o nel mobile banking di Credit Suisse sotto «Prodotti e servizi» e «Impostazioni» potete attivare le notifiche eBill via e-mail, SMS o come messaggio push sul vostro smartphone. In base ai requisiti di sistema tali notifiche avvengono in chiaro, ossia in forma non codificata, attraverso reti non protette e pertanto comportano dei rischi, per es. scarsa riservatezza.

6. Rapporto tra banca e partecipante

Per l'esecuzione degli ordini di pagamento si applicano gli accordi in essere tra il partecipante e la banca, in particolare le condizioni per il traffico dei pagamenti e le condizioni generali. Per quanto concerne l'utilizzo dell'online banking da parte del partecipante valgono le attuali condizioni relative all'online banking (per es. condizioni online banking). In caso di contraddizioni prevalgono le disposizioni delle presenti condizioni di partecipazione.

7. Registrazione e conservazione dei dati

Il partecipante è personalmente responsabile della registrazione e conservazione delle eBill. Una volta trascorsi 180 giorni dalla data di consegna da parte di SIX, le eBill non sono più disponibili e non vengono archiviate o salvate dalla banca.

8. Posizione giuridica delle eBill

La banca non garantisce in alcun modo che le eBill siano sufficienti ad uno scopo specifico, in particolare per far valere il rimborso dell'imposta precedente dell'imposta sul valore aggiunto ("IVA") o come documento giustificativo con carattere probatorio nei rapporti con le autorità nazionali o estere. La finalità e la natura dell'utilizzo delle eBill come documenti e giustificativi è di esclusiva responsabilità del partecipante. Le fatture elettroniche che vengono utilizzate per la contabilità e/o per il rimborso dell'imposta precedente dell'IVA sono soggette a particolari richieste del legislatore per quanto riguarda il valore probatorio e l'archiviazione. Non si può presupporre che le stampe di eBill costituiscano documenti originali. Può essere pertanto necessario conservare le eBill e altri documenti bancari e giustificativi elettronici nella loro forma elettronica originale (inalterata) nel rispetto dei requisiti di legge. In particolare il partecipante è personalmente responsabile dell'osservanza delle disposizioni di legge, ovvero dell'"Ordinanza relativa alla legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto (OLIVA)" e dell'"Ordinanza del DFF concernente dati ed informazioni elettronici (OeID)" nonché dei necessari chiarimenti in relazione all'obbligo di assoggettamento all'IVA e quindi della scelta dei servizi eBill più appropriati.

9. Restrizioni e interruzioni

I servizi eBill vengono erogati da SIX. La banca fornisce al partecipante l'accesso tecnico ai servizi eBill esclusivamente tramite online banking. SIX può limitare in qualsiasi momento, in parte o del tutto, l'accesso ai servizi eBill, in particolare per eliminare eventuali difetti in presenza di guasti o a causa di lavori di manutenzione urgenti. In questi casi, l'accesso ai servizi eBill viene limitato di conseguenza anche se l'online banking è funzionante. Inoltre, la banca è autorizzata a limitare l'accesso ai servizi eBill in qualsiasi momento e senza addurre motivi oppure, qualora lo ritenga opportuno, a bloccare l'accesso in modo temporaneo o permanente. Si esclude qualsiasi garanzia di disponibilità illimitata e costante dei servizi eBill e qualsiasi responsabilità della banca per eventuali danni derivanti da una limitazione dei servizi eBill.

10. Riservatezza

I dati necessari all'erogazione dei servizi eBill possono essere elaborati anche all'estero. Al fine di visualizzare le eBill presso il partecipante debitore, il soggetto fatturante o il partecipante trasmette e memorizza le informazioni necessarie (a seconda del tipo di svolgimento anche i dettagli delle fatture o eventuali segnalazioni dello stato) nel sistema SIX. La banca può inoltre chiedere a SIX (di norma mediante consultazione della banca dati) se un partecipante è già registrato per eBill presso un determinato emittente della fattura e inoltrare a SIX i dati necessari del partecipante a tale scopo. In questo contesto, il partecipante solleva pertanto la banca, i suoi organi, impiegati e incaricati dagli obblighi di segretezza e rinuncia al segreto bancario. Tutti gli istituti finanziari che partecipano a SIX, come anche SIX, si sono impegnati contrattualmente a trattare i dati in maniera confidenziale e a utilizzarli esclusivamente per l'erogazione dei servizi eBill. Pertanto, oltre ai collaboratori della banca e ai fornitori di servizi incaricati dalla banca, anche i collaboratori del servizio di supporto di SIX e gli istituti finanziari incaricati della trasmissione elettronica delle fatture e del trattamento dei pagamenti possono prendere visione dei dati relativi al partecipante, qualora ciò fosse necessario

ai fini del trattamento dei casi di supporto. La banca ha inoltre il diritto di rivelare i dati in ottemperanza a un obbligo di legge, a una disposizione da parte delle autorità o in seguito a una norma di legge.

11. Responsabilità

La banca non risponde dei danni conseguenti a guasti o interruzioni di sistema presso SIX o causati nell'ambito dell'erogazione di servizi eBill e non risponde dell'esattezza del contenuto né della completezza delle eBill trasmesse mediante SIX. Esclude inoltre qualsiasi responsabilità per la reperibilità e il contenuto delle informazioni sui siti web dei fatturanti (in particolare per quanto concerne i dettagli delle fatture) o di altre parti terze. Qualora la banca sia chiamata a rispondere nei confronti di terzi in seguito alla trasmissione di eBill a scopi illegali o immorali o per motivi imputabili a un partecipante, quest'ultimo s'impegna a risarcire completamente la banca. La banca non risponde dei danni eventualmente causati dal partecipante in seguito all'utilizzo di un software di terzi per le eBill.

12. Modifiche alle condizioni di partecipazione

La banca si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni di partecipazione e i servizi eBill. Tali modifiche vengono comunicate al partecipante in modo appropriato e si considerano accettate con il successivo utilizzo dei servizi eBill dopo l'entrata in vigore delle condizioni di partecipazione modificate.

13. Delega a terzi

La banca è autorizzata a trasferire interamente o parzialmente a terzi l'adempimento dei propri obblighi derivanti dal presente contratto senza dover avvisare il partecipante. Il partecipante è consapevole del fatto che la gestione dei servizi eBill viene eseguita da SIX.

14. Cessazione del contratto

Il partecipante può annullare in qualsiasi momento la registrazione presso SIX e i soggetti fatturanti seguendo l'iter previsto. L'annullamento dell'iscrizione tramite online banking non influisce in alcun modo sui canali d'accesso presso altri istituti finanziari. Inoltre, entrambe le parti possono disdire il presente contratto in qualsiasi momento. La disdetta del contratto di riferimento online banking comporta automaticamente la fine della partecipazione a SIX tramite online banking.